



## ЖК-ЩУП ТЕМПЕРАТУРЫ/УРОВНЯ МАСЛА

### ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

#### Номера запасных частей

**Хромированный:** 63004-09B, 63002-09B, 62955-09B, 62946-09B, 62974-09A, 62700005A, 62700009, 62700180A

**Черный:** 63030-09B, 63055-09B, 63131-09B, 63065-09B, 62700011A, 62700194A

**Комплект для сервисного обслуживания щупа (со сменным аккумулятором):** 91800066A

#### Модели

Информацию о применимости комплектов см. в каталоге запасных частей и аксессуаров или в разделе «Запасные части и аксессуары» на сайте [www.harley-davidson.com](http://www.harley-davidson.com) (только на английском языке).

#### Содержимое комплекта

##### ▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



**Содержит батарею кнопочного или таблеточного типа. Представляет опасность при проглатывании, может стать причиной смерти или серьезных травм. (13807a)**

Для ЖК-дисплея в сборе и щупа запасные части не предусмотрены. Для всех щупов температуры/уровня масла можно отдельно приобрести сменный аккумулятор CR 2032 (номер по каталогу 66373-06).

Для некоторых моделей предусмотрен комплект для сервисного обслуживания щупа (номер по каталогу 91800066), содержащий уплотнительные кольца, винты и сменный аккумулятор CR 2032 (см. Таблица 1 и Рисунок 3).

#### УСТАНОВКА ЖК-ЩУПА

- Снимите оригинальный (ОЕ) щуп с заливной горловины.
- Щуп без резьбы:** Слегка смажьте уплотнительное кольцо на новом ЖК-щупе. Установите щуп, чтобы окно дисплея выглядело вот так: Вталкивайте щуп прямо в заливную горловину, пока он не встанет на место.
  - горизонтально,
  - чтобы показания считывались слева направо,
  - чтобы логотип Bar and Shield был слева (сзади).

- Щуп с резьбой:** Слегка смажьте уплотнительное кольцо. Ввинтите щуп в коробку передач так же, как оригинальный щуп. Если после того, когда щуп встал на место, вас не устраивает расположение дисплея, см. ниже раздел настоящей инструкции «**Настройка угла наклона**».

##### ПРИМЕЧАНИЕ

Чтобы показания были правильными, щуп **ДОЛЖЕН** плотно прилегать к фланцу.

### ИСПОЛЬЗОВАНИЕ И СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ ЖК-ЩУПА

#### Снятие щупа

Щуп в сборе необходимо снимать с заливной горловины, чтобы залить масло или провести техническое обслуживание встроенного аккумулятора.

#### Отображение температуры и уровня масла

См. Рисунок 1. Нажимайте и отпускайте резиновую кнопку на передней поверхности, чтобы отобразить:

- температуру масла в масляном резервуаре в градусах Фаренгейта (°F);
- уровень моторного масла.

Дисплей автоматически отключается примерно через 10 секунд.

##### УВЕДОМЛЕНИЕ

**Не допускайте заливки чрезмерного количества масла. Это может привести к попаданию масла в воздушный фильтр с последующим повреждением и/или сбоям в работе оборудования. (00190b)**

##### ПРИМЕЧАНИЕ

Точно определить уровень масла невозможно, если:

- двигатель холодный,
- мотоцикл стоит вертикально,
- двигатель работает.

На моделях Softail 2000–2004 годов выпуска с оригинальным щупом проверка уровня масла выполняется, когда мотоцикл стоит **вертикально (БЕЗ опоры на подножку для парковки)**.

На моделях Softail 2000 и более поздних годов выпуска с ЖК-щупом температуры/уровня масла, проверка уровня масла должна выполняться, когда мотоцикл стоит на ровной поверхности **С ОПОРОЙ на подножку для парковки**.



### Для проверки уровня масла перед поездкой:

Когда мотоцикл стоит на ровной поверхности **С ОПОРОЙ на подножку для парковки** :

- Надлежащий уровень масла должен соответствовать указанному в Рисунок 1 , экран 4–8 (шкалы, показывающие уровень масла, а также мигающая температура масла, за которыми следует сообщение «МАСЛО ХОЛОДНОЕ» (COLD OIL), если двигатель холодный). НЕ ДОЛИВАЙТЕ МАСЛО до отметки «ЗАПОЛНЕНО» (FULL) на щупе ХОЛОДНОГО двигателя.
- Если уровень масла такой, как на экране 9 (анимированные шкалы уровня, за которыми следует сообщение с кодом «888 ДАТЧИКА НЕТ» (888 NO SENSOR)), возможно, провода внутри щупа отсоединены или повреждены. Чтобы отсоединить верхнюю часть щупа в сборе от нижней, см. раздел настоящей инструкции «Замена аккумулятора» ниже. Если маленькую заглушку рядом с аккумулятором выбило из гнезда, верните ее на место. Если есть видимое повреждение провода, можно попробовать его починить. Если повреждений не видно, значит, щуп поврежден внутри и его необходимо заменить.

**Для проверки уровня масла при рабочей температуре:** Запустите и прогрейте двигатель мотоцикла до нормальной рабочей температуры.

**модели Softail:** Дайте мотоциклу поработать на холостом ходу в течение 1-2 минут с мотоциклом в **ВЕРТИКАЛЬНОМ** положении. Выключите двигатель. Установите мотоцикл на подножку для парковки.

**Модели, КРОМЕ Softail:** Дайте мотоциклу поработать на холостом ходу в течение 1–2 минут на ровной поверхности, **С УПОРОМ на подножку для парковки.** Выключите двигатель.

- Показания могут быть неточными из-за пузырьков в масле. Подождите две минуты, пока масло не осядет и все пузырьки не всплывут на поверхность.

- Для отображения температуры и уровня масла в масляном резервуаре нажмите и отпустите резиновую кнопку на передней поверхности ЖК-щупа температуры/уровня масла. Уровень масла должен быть таким, как показано в Рисунок 1 , экран 11–14.
- Если уровень масла такой, как показано на экране 10 или 15, см. надлежащую процедуру заливки масла в разделе руководства пользователя «ПРОВЕРКА УРОВНЯ МАСЛА ПРИ ГОРЯЧЕМ ДВИГАТЕЛЕ».
- Если уровень масла такой, как показано на экране 9 (анимированные шкалы уровня, за которыми следует сообщение с кодом «888 ДАТЧИКА НЕТ» (888 NO SENSOR)), щуп работает неправильно. См. рекомендации по **проверке перед поездкой** .

### Изменение режима отображения данных

Чтобы изменить отображаемые единицы на градусы Цельсия (°C):

- Нажмите и удерживайте кнопку в течение приблизительно 5 секунд.
- Отпустите кнопку.

После этого при нажатии и отпускании кнопки температура будет отображаться в градусах Цельсия (°C).

Чтобы снова отображались градусы «°F», нужно проделать те же действия.

### Расширенные функции отображения температуры/уровня

Чтобы дисплей оставался включенным продолжительное время, необходимо дважды быстро нажать кнопку. Дисплей автоматически выключится примерно через 2 минуты. Чтобы выключить его вручную раньше, нажмите кнопку один раз.

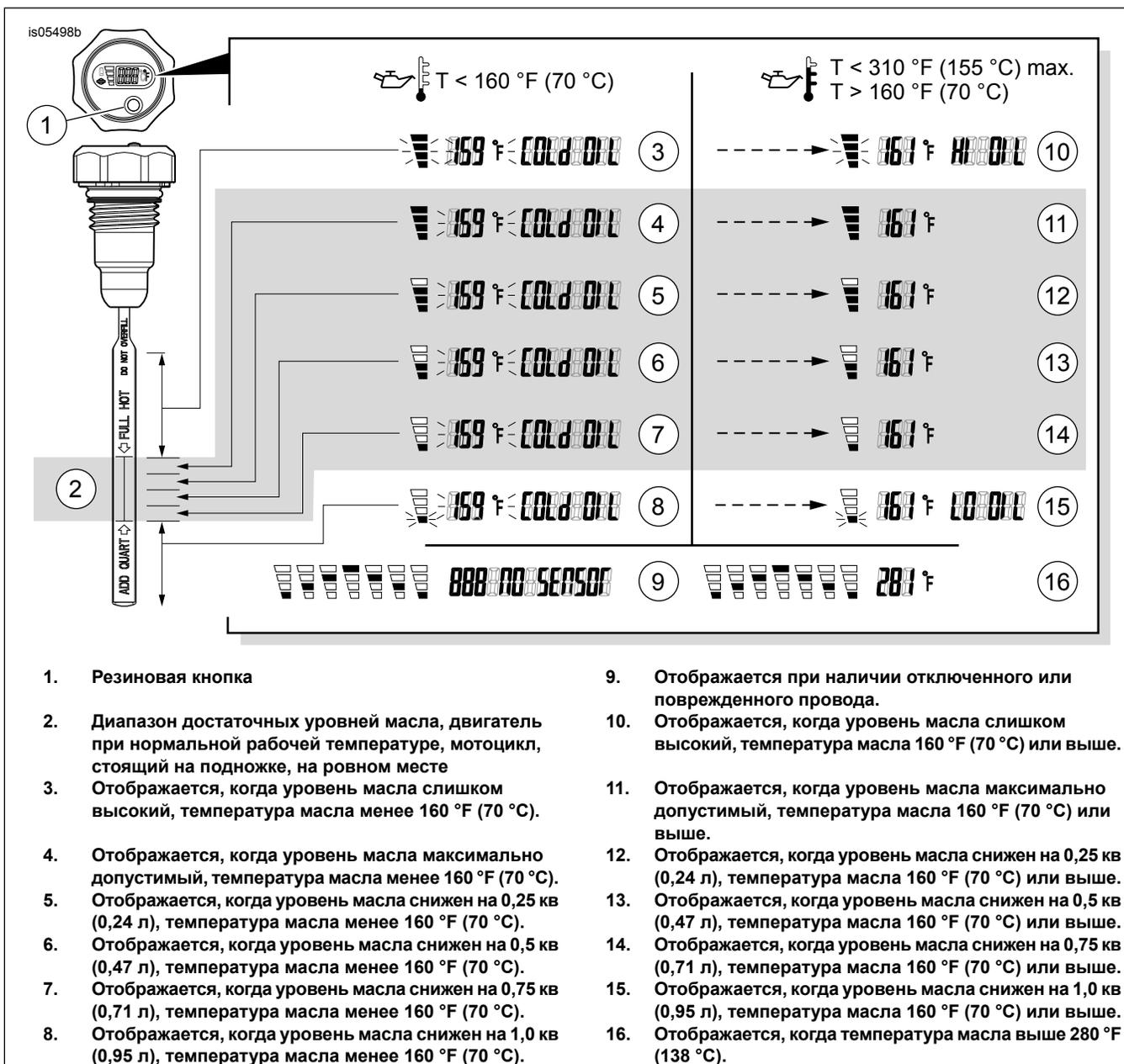


Рисунок 1. ЖК-щуп температуры/уровня масла

## Отображение ошибок

Код ошибки «888 ДАТЧИКА НЕТ» (888 NO SENSOR) и анимированные шкалы уровня ( Рисунок 1 , экран 9) указывают на отключенный или поврежденный провод.

Когда уровень заряда аккумулятора щупа падает ниже 2,4 В, светодиодная подсветка отключается, а значок аккумулятора ( см. Рисунок 2 ) начинает мигать.

### ПРИМЕЧАНИЕ

Для предотвращения выхода из строя внутренних электронных компонентов щуп не измеряет показатели уровня , если температура масла выше 138 °С. Анимированные шкалы уровня отображаются вместе с температурой ( Рисунок 1 , экран 16), до максимального показания 155 °С.

Щуп не повреждается от высокой температуры.

Когда температура масла опускается ниже 138 °С, отображение показаний измерения уровня возобновляется.

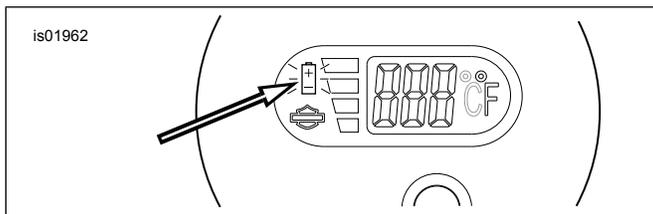


Рисунок 2. Значок аккумулятора

## Настройка угла наклона дисплея

После первой полной установки ЖК-щупа температуры/уровня масла на место, для удобства чтения лучше всего установить дисплей так, чтобы он располагался параллельно транспортному средству. Если дисплей **резьбового щупа** установлен с неудобным углом обзора, выполните следующие действия:

### ПРИМЕЧАНИЕ

См. Рисунок 3 . При разъединении верхней части корпуса с дисплеем (А) и нижней части щупа (В) соблюдайте осторожность.

1. Снимите четыре небольших винта с крестообразным шлицем (2) на нижней стороне корпуса с дисплеем.
2. Стараясь не натягивать провода, аккуратно вытащите нижнюю часть щупа из верхней части корпуса с дисплеем. Аккуратно разъедините верхнюю и нижнюю части устройства.

### ПРИМЕЧАНИЕ

На резьбовых моделях нижнюю часть щупа можно поворачивать по отношению к верхней части корпуса с дисплеем в восемь положений. Выберите положение, при котором дисплей находится наиболее близко к параллельному расположению.

3. Поверните нижнюю часть щупа в нужное положение. Соедините части, стараясь не защемить провода или силиконовое уплотнительное кольцо. Установите четыре винта. Надежно затяните.

## Замена батарейки

Для питания ЖК-дисплея температуры масла используется сменный литиевый аккумулятор CR 2032 с длительным сроком службы. При необходимости замены аккумулятора допускается использовать только аккумулятор CR 2032.

- Приобрести сменный аккумулятор CR 2032 (номер по каталогу 66373-06) можно у дилеров Harley-Davidson. Также такие аккумуляторы продаются во многих местных специализированных магазинах.
- Для некоторых моделей необходимо приобрести комплект для сервисного обслуживания щупа (номер по каталогу 9180066), имеющийся в наличии у дилеров Harley-Davidson. В этот комплект входят уплотнительные кольца, винты и сменный аккумулятор CR 2032 (см. Рисунок 3 и Таблица 1 ).

### УВЕДОМЛЕНИЕ

Перед заменой аккумуляторной батареи ознакомьтесь со следующими инструкциями и полностью усвойте их содержание. Если у вас нет возможности выполнить данную процедуру или нет в наличии нужных инструментов, обратитесь к дилеру Harley-Davidson для замены аккумуляторной батареи. Ненадлежащее выполнение операции по установке может привести к повреждению данного продукта. (00419b)

### ПРИМЕЧАНИЕ

См. Рисунок 3 . Перед разборкой пометьте верхнюю часть корпуса с дисплеем (А) и нижнюю часть щупа (В), чтобы затем соединить их с таким же расположением вращения относительно друг друга. При разъединении двух частей соблюдайте осторожность.

1. Снимите четыре небольших винта с крестообразным шлицем (2) на нижней стороне корпуса с дисплеем.
2. Стараясь не натягивать провода, аккуратно вытащите нижнюю часть устройства из верхней части корпуса с дисплеем. Аккуратно разъедините верхнюю и нижнюю части устройства.
3. Обращайте внимание на ориентацию аккумулятора. Аккуратно заведите под аккумулятор (4) механическую отмычку или маленькую отвертку. Осторожно вытащите аккумулятор и утилизируйте его. Вставьте новый аккумулятор, как показано на рисунке. Вталкивайте аккумулятор вниз, пока он не встанет на место.

### ПРИМЕЧАНИЕ

При наличии тонкого красного уплотнительного кольца (3) удалите **и замените** его.

Тонкое уплотнительное кольцо может прилипнуть к любой из двух частей устройства.

- Перед установкой **нового** уплотнительного кольца, убедитесь, что предыдущее уплотнительное кольцо полностью удалено.
  - Перед соединением двух частей устройства аккуратно установите новое тонкое уплотнительное кольцо на **нижнюю часть (В)** .
4. Выровняйте нижнюю (В) и верхнюю (А) части устройства между собой. Соедините обе части с тем же расположением вращения, что и ранее. Не зажмите провода или тонкое уплотнительное кольцо. Установите четыре винта. Надежно затяните.

5. При наличии толстого уплотнительного кольца (1) удалите и **замените** его перед установкой щупа. Вставьте щуп в заливную горловину.
6. Проверьте правильность его работы, нажав резиновую кнопку на передней поверхности. См. раздел «Использование и сервисное обслуживание ЖК-щупа» .

## Комплект для сервисного обслуживания щупа

Таблица 1. Комплект для сервисного обслуживания щупа

| Комплект   | Позиция | Описание (количество)  | Номер запасной части  |
|--|---------|--|-----------------------|
| Комплект 91800066<br>Комплект для сервисного обслуживания щупа | 1       | Уплотнительное кольцо, толстое ( не требуется для моделей Softail и моделей Touring 2002–2006 годов выпуска) | Не продается отдельно |
|  | 2       | Специализированный винт с крестообразным шлицем (4)  | Не продается отдельно |
|  | 3       | Уплотнительное кольцо, тонкое ( не требуется для моделей XL Sportster 2004 и более поздних годов выпуска)    | Не продается отдельно |
|  | 4       | Батарейка (CR2032)   | 66376-06              |
| <b>Позиции, упомянутые в тексте.</b>                           |         |  |                       |
|  | A       | Верхняя часть корпуса с дисплеем   |                       |
|  | B       | Нижняя часть щупа  |                       |

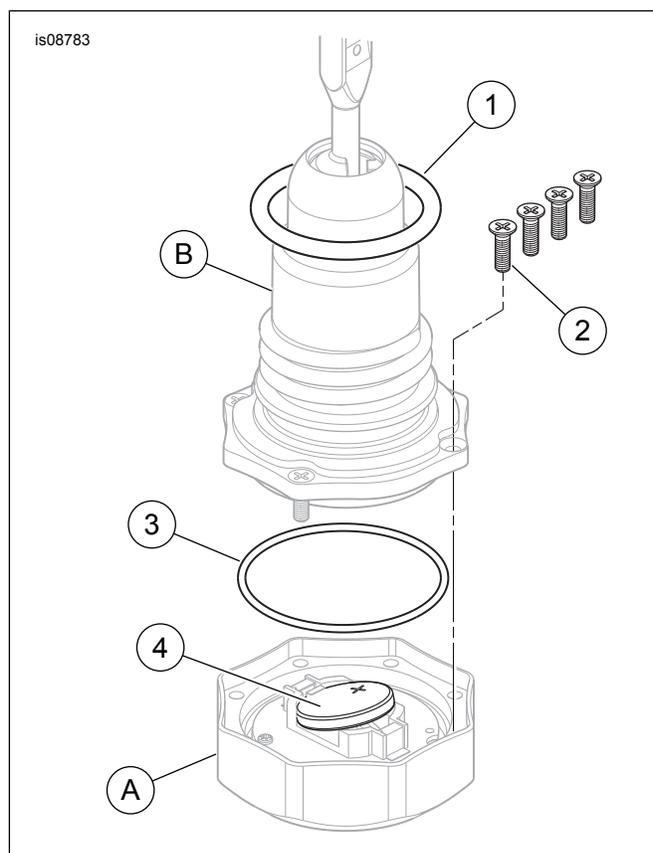


Рисунок 3. Комплект для сервисного обслуживания щупа

### Свойства жидкокристаллического дисплея (ЖК-дисплея)

Из-за свойств ЖК-дисплея при воздействии экстремальных температур вследствие теплопередачи из коробки передач или масляного резервуара температура масла не отображается как нужно.

Такое воздействие экстремальных температур может возникать при езде с постоянными остановками и (или) в ситуации торжественного проезда в условиях высокой температуры окружающей среды (наружного воздуха). При возникновении такой ситуации НЕ ПУГАЙТЕСЬ. ЖК-дисплей

не поврежден и снова заработает нормально, когда достигнет обычной рабочей температуры.

Также обратите внимание, что после длительного воздействия прямых ярких солнечных лучей некоторые или все сегменты ЖК-дисплея могут стать видимыми, из-за чего может возникнуть впечатление, что на дисплее **отображаются** неправильные показания без нажатия резиновой кнопки. Это можно устранить, поместив дисплей в тень до тех пор, пока температура передней панели не станет достаточно низкой для отображения правильных показаний.